

## MINISTÈRE DES AFFAIRES MUNICIPALES ET DU LOGEMENT

## SOMMAIRE

L'objectif du ministère est d'offrir son leadership à travers l'élaboration de politiques, de programmes et de cadres réglementaires sur les questions touchant les administrations locales et les affaires municipales; l'aménagement du territoire et la réglementation du bâtiment; le logement; et le développement des collectivités rurales. Pour y parvenir, le ministère assure la coordination des politiques et programmes du gouvernement de l'Ontario qui ont une incidence sur les municipalités; il met au point, finance et administre les programmes appuyant le développement des collectivités rurales et urbaines, l'amélioration de l'infrastructure, la gouvernance municipale, et les logements sociaux et administrés par le secteur privé, y compris la réglementation des locations résidentielles et le Programme de logement abordable; il sert de centre d'expertise et offre des conseils et services d'éducation et de formation aux municipalités et aux autres intervenants; et il offre aux collectivités et particuliers son assistance en cas de catastrophes/situations d'urgence.

Prévisions 2005-2006	PROGRAMMES	Variation par rapport à 2004-2005	Prévisions 2004-2005	Dépenses réelles 2003-2004
\$		\$	\$	\$
<b>FONCTIONNEMENT</b>				
35 327 224	Programme d'administration du ministère	1 036 000	34 291 224	31 876 450
30 053 000	Programmes des administrations locales	( 1 247 500)	31 300 500	43 353 157
17 113 500	Aménagement du territoire et réglementation du bâtiment	( 579 000)	17 692 500	11 620 502
675 115 300	Programme de logement abordable	4 801 700	670 313 600	663 775 324
40 595 100	Programme de développement des collectivités rurales	( 12 296 200)	52 891 300	30 097 693
798 204 124	<b>Total du ministère - Fonctionnement</b>	( 8 285 000)	806 489 124	780 723 126
147 624	<b>Moins : Crédits législatifs</b>	-	147 624	71 922
798 056 500	< TOTAL À VOTER - FONCTIONNEMENT	( 8 285 000)	806 341 500	780 651 204
798 204 124	<b>Total du ministère - Fonctionnement</b>	( 8 285 000)	806 489 124	780 723 126
( 114 866 000)	Redressement de consolidation net - Société de logement de l'Ontario	( 466 000)	( 114 400 000)	( 114 261 109)
683 338 124	<b>TOTAL, Y COMPRIS REDRESSEMENT DE CONSOLIDATION ET AUTRES REDRESSEMENTS</b>	( 8 751 000)	692 089 124	666 462 017

---

**MINISTÈRE DES AFFAIRES MUNICIPALES ET DU LOGEMENT**


---

**RAPPROCHEMENT AVEC LES DONNÉES PUBLIÉES ANTÉRIEUREMENT**

DÉTAILS	Prévisions 2004-2005	Dépenses réelles 2003-2004
<b>FONCTIONNEMENT</b>	\$	\$
1. Données publiées antérieurement		
1.1 Budget des dépenses 2004-2005	806 489 124	
1.2 Comptes publics 2003-2004		784 938 551
2. Réorganisation gouvernementale		
2.1 Transfert de fonctions à d'autres ministères		( 4 215 425)
	806 489 124	780 723 126

## MINISTÈRE DES AFFAIRES MUNICIPALES ET DU LOGEMENT

## SOMMAIRE

Prévisions 2005-2006	PROGRAMMES	Variation par rapport à 2004-2005	Prévisions 2004-2005	Dépenses réelles 2003-2004
\$		\$	\$	\$
<b>FONCTIONNEMENT</b>				
<b>Actif</b>				
600 000	Programmes des administrations locales	-	600 000	17 600
-	Aménagement du territoire et réglementation du bâtiment	( 2 956 700)	2 956 700	1 129 350
600 000	<b>Total du ministère - Actif</b>	( 2 956 700)	3 556 700	1 146 950
500 000	<b>Moins : Crédits législatifs</b>	-	500 000	17 600
100 000	< TOTAL À VOTER - ACTIF	( 2 956 700)	3 056 700	1 129 350

MINISTÈRE DES AFFAIRES MUNICIPALES ET DU LOGEMENT

---

---

- NOTES -

## MINISTÈRE DES AFFAIRES MUNICIPALES ET DU LOGEMENT

## SOMMAIRE

Prévisions 2005-2006	PROGRAMMES	Variation par rapport à 2004-2005	Prévisions 2004-2005	Dépenses réelles 2003-2004
\$		\$	\$	\$
<b>IMMOBILISATIONS</b>				
35 766 200	Programmes des administrations locales	( 13 235 800)	49 002 000	30 212 704
5 000 000	Aménagement du territoire et réglementation du bâtiment	( 10 000 000)	15 000 000	-
126 310 000	Programme de logement abordable	32 547 500	93 762 500	8 741 840
224 727 100	Programme de développement des collectivités rurales	63 425 100	161 302 000	173 051 827
391 803 300	<b>Total du ministère - Immobilisations</b>	72 736 800	319 066 500	212 006 371
391 803 300	< TOTAL À VOTER - IMMOBILISATIONS	72 736 800	319 066 500	212 006 371
391 803 300	<b>Total du ministère - Immobilisations</b>	72 736 800	319 066 500	212 006 371
391 803 300	<b>TOTAL, Y COMPRIS REDRESSEMENT DE CONSOLIDATION ET AUTRES REDRESSEMENTS</b>	72 736 800	319 066 500	212 006 371

## RAPPROCHEMENT AVEC LES DONNÉES PUBLIÉES ANTÉRIEUREMENT

DÉTAILS	Prévisions 2004-2005	Dépenses réelles 2003-2004
	\$	\$
<b>IMMOBILISATIONS</b>		
1. Données publiées antérieurement		
1.1 Budget des dépenses 2004-2005	234 066 500	
1.2 Comptes publics 2003-2004		212 006 371
2. Réorganisation gouvernementale		
2.1 Transfert de fonctions d'autres ministères	85 000 000	
	319 066 500	212 006 371

---

**MINISTÈRE DES AFFAIRES MUNICIPALES ET DU LOGEMENT**


---

**PROGRAMME D'ADMINISTRATION DU MINISTÈRE :**

Les objectifs de ce programme sont les suivants : administrer, orienter, coordonner et contrôler l'ensemble des programmes et activités du ministère; offrir des services efficaces de communication et de soutien à la gestion des grands dossiers; fournir au ministère, de façon efficace et efficiente, des conseils stratégiques, des services de planification des activités et des ressources, et le soutien nécessaire à la prestation des services; mettre en place des mécanismes de contrôle et de vérification des dépenses, des normes en matière de rapports et de gestion, et des méthodes d'évaluation des résultats; surveiller l'utilisation que fait le ministère de ses ressources humaines, financières, informatiques et matérielles. Le programme offre également des services de gestion et de soutien opérationnel aux organismes, conseils et commissions du ministère.

CRÉDIT et poste	Prévisions 2005-2006	CRÉDIT ET POSTES	Variation par rapport à 2004-2005	Prévisions 2004-2005	Dépenses réelles 2003-2004
	\$		\$	\$	\$
<b>1901</b>		<b>PROGRAMME D'ADMINISTRATION DU MINISTÈRE</b>			
<b> FONCTIONNEMENT</b>					
1	35 254 600	Administration du ministère .....	1 036 000	34 218 600	31 804 528
L	36 057	Traitement versé au ministre en vertu de la <i>Loi sur le Conseil exécutif</i> .....	-	36 057	36 057
L	36 567	Traitements versés aux adjoints parlementaires en vertu de la <i>Loi sur le Conseil exécutif</i> .....	-	36 567	17 563
L	-	Traitements versés aux ministres sans portefeuille en vertu de la <i>Loi sur le Conseil exécutif</i> .....	-	-	18 302
	<u>35 327 224</u>	Total - Fonctionnement .....	<u>1 036 000</u>	<u>34 291 224</u>	<u>31 876 450</u>
	72 624	Moins : Crédits législatifs .....	-	72 624	71 922
	<u>35 254 600</u>	<b>Montant à voter</b> .....	<u>1 036 000</u>	<u>34 218 600</u>	<u>31 804 528</u>

- NOTES -



---

**MINISTÈRE DES AFFAIRES MUNICIPALES ET DU LOGEMENT**


---

**PROGRAMMES DES ADMINISTRATIONS LOCALES :**

L'objectif de ce programme est d'encourager la responsabilité des administrations locales qui ont les outils nécessaires pour devenir plus autonomes et améliorer la prestation des services locaux; atteindre une solvabilité durable; contenir les coûts; prendre les mesures nécessaires face aux catastrophes locales et situations d'urgence. Le ministère poursuit cet objectif par l'élaboration et la mise en oeuvre de lois, de politiques et de programmes, l'offre de conseils, d'éducation et de formation; et par le biais d'activités qui encouragent la concertation et la coopération avec les municipalités et les autres intervenants.

CRÉDIT et poste	Prévisions 2005-2006	CRÉDIT ET POSTES	Variation par rapport à 2004-2005	Prévisions 2004-2005	Dépenses réelles 2003-2004
	\$		\$	\$	\$
<b>1902</b>		<b>PROGRAMMES DES ADMINISTRATIONS LOCALES</b>			
<b> FONCTIONNEMENT</b>					
4	30 053 000	Services de soutien - Administrations locales et affaires urbaines .....	( 1 247 500)	31 300 500	43 353 157
	30 053 000	Total - Fonctionnement .....	( 1 247 500)	31 300 500	43 353 157
	30 053 000	<b>Montant à voter</b> .....	( 1 247 500)	31 300 500	43 353 157
<b> Actif</b>					
6	100 000	Aide spéciale aux municipalités - Prêts .....	-	100 000	-
L	500 000	Prêts du Programme d'aide aux propriétaires riverains, <i>Loi sur l'aide aux propriétaires riverains</i> .....	-	500 000	17 600
	600 000	Total - Actif .....	-	600 000	17 600
	500 000	Moins : Crédits législatifs .....	-	500 000	17 600
	100 000	<b>Montant à voter</b> .....	-	100 000	-
<b>IMMOBILISATIONS</b>					
3	35 766 200	Administrations locales et affaires urbaines .....	( 13 235 800)	49 002 000	30 212 704
	35 766 200	Total - Immobilisations .....	( 13 235 800)	49 002 000	30 212 704
	35 766 200	<b>Montant à voter</b> .....	( 13 235 800)	49 002 000	30 212 704

- NOTES -

## MINISTÈRE DES AFFAIRES MUNICIPALES ET DU LOGEMENT

## CLASSIFICATION PAR CATÉGORIE DE DÉPENSES

FONCTIONNEMENT		Actif	
Services de soutien - Administrations locales et affaires urbaines (1902-4)	\$	Aide spéciale aux municipalités - Prêts (1902-6)	\$
Traitements et salaires	10 363 200	Prêts et investissements	100 000
Avantages sociaux	1 387 100		<u>100 000</u>
Transports et communications	524 500		
Services	10 775 400	Crédits législatifs	
Fournitures et matériel	207 600	Prêts et investissements	
Paiements de transfert	\$	Prêts du Programme d'aide aux propriétaires riverains, <i>Loi sur l'aide aux propriétaires riverains</i>	500 000
Équité salariale dans les municipalités	2 166 100		<u>500 000</u>
Secours aux victimes de catastrophes	1 000	Total (Actif) - Programmes des administrations locales	<u>600 000</u>
Aide aux municipalités en cas de catastrophes	1 000		
Paiements en vertu de la <i>Loi sur les subventions tenant lieu d'impôt aux municipalités</i>	58 280 000		
Impôts sur les propriétés provinciales louées en vertu de la <i>Loi sur les subventions tenant lieu d'impôt aux municipalités</i>	9 181 000	<b>IMMOBILISATIONS</b>	
Aide au Conseil de la zone de développement de Moosonee	1 146 200	Administrations locales et affaires urbaines (1902-3)	\$
Fonds de restructuration des municipalités	666 100	Paiements de transfert	\$
Fonds d'aide à la transition pour les municipalités du Nord	13 800	Fonds d'aide à la transition pour les municipalités du Nord	97 200
Aide spéciale aux municipalités et aux organisations municipales	2 801 000	Aide spéciale aux municipalités et aux organisations municipales	1 000
	<u>74 256 200</u>	Aide aux municipalités en cas de catastrophes	1 000
	<u>97 514 000</u>	Partenariats du millénaire	26 336 300
Moins : Recouvrements	67 461 000	Partenariats du millénaire - Contribution au Programme d'infrastructures Canada-Ontario	9 330 700
	<u>30 053 000</u>		<u>35 766 200</u>
Total (Fonctionnement) - Programmes des administrations locales	<u>30 053 000</u>	Total (Immobilisations) - Programmes des administrations locales	<u>35 766 200</u>

---

**MINISTÈRE DES AFFAIRES MUNICIPALES ET DU LOGEMENT**


---

**AMÉNAGEMENT DU TERRITOIRE ET RÉGLEMENTATION DU BÂTIMENT :**

L'objectif de ce programme est de créer des collectivités bien planifiées et fortes qui offrent une meilleure qualité de vie en administrant judicieusement la croissance de façon à préserver les espaces verts, tout en tenant compte de la croissance démographique et de la croissance de l'emploi. Pour atteindre cet objectif, le programme assure la sécurité des bâtiments grâce à des politiques et un système de réglementation efficace. Il doit aussi disposer d'un cadre législatif, stratégique et administratif approprié pour l'aménagement du territoire. Tout ce travail repose sur la participation et la consultation fructueuses des intervenants.

CRÉDIT et poste	Prévisions 2005-2006	CRÉDIT ET POSTES	Variation par rapport à 2004-2005	Prévisions 2004-2005	Dépenses réelles 2003-2004
	\$		\$	\$	\$
<b>1903</b>		<b>AMÉNAGEMENT DU TERRITOIRE ET RÉGLEMENTATION DU BÂTIMENT</b>			
<b> FONCTIONNEMENT</b>					
7	17 113 500	Aménagement du territoire et réglementation du bâtiment .....	( 579 000)	17 692 500	11 620 502
	17 113 500	Total - Fonctionnement .....	( 579 000)	17 692 500	11 620 502
	17 113 500	<b>Montant à voter</b> .....	<b>( 579 000)</b>	<b>17 692 500</b>	<b>11 620 502</b>
<b> Actif</b>					
-	-	Société d'aménagement de North Pickering .....	( 2 956 700)	2 956 700	1 129 350
	-	Total - Actif .....	( 2 956 700)	2 956 700	1 129 350
	-	<b>Montant à voter</b> .....	<b>( 2 956 700)</b>	<b>2 956 700</b>	<b>1 129 350</b>
<b> IMMOBILISATIONS</b>					
8	5 000 000	Aménagement du territoire - Immobilisations .....	( 10 000 000)	15 000 000	-
	5 000 000	Total - Immobilisations .....	( 10 000 000)	15 000 000	-
	5 000 000	<b>Montant à voter</b> .....	<b>( 10 000 000)</b>	<b>15 000 000</b>	<b>-</b>

---

- NOTES -

---

**MINISTÈRE DES AFFAIRES MUNICIPALES ET DU LOGEMENT**


---

**CLASSIFICATION PAR CATÉGORIE DE DÉPENSES**

<b>FONCTIONNEMENT</b>		<b>IMMOBILISATIONS</b>	
Aménagement du territoire et réglementation du bâtiment (1903-7)	\$	Aménagement du territoire - Immobilisations (1903-8)	\$
Traitements et salaires .....	11 437 700	Autres opérations	
Avantages sociaux .....	1 356 300	Investissements dans les immobilisations	5 000 000
Transports et communications .....	549 200		<u>5 000 000</u>
Services .....	5 981 100	Total (Immobilisations) - Aménagement du territoire et réglementation du bâtiment	<u><u>5 000 000</u></u>
Fournitures et matériel .....	232 500		
Paiements de transfert			
Aide aux conseils d'aménagement .....	350 000		
	<u>19 906 800</u>		
Moins : Recouvrements .....	2 793 300		
	<u>17 113 500</u>		
Total (Fonctionnement) - Aménagement du territoire et réglementation du bâtiment	<u><u>17 113 500</u></u>		

---

**MINISTÈRE DES AFFAIRES MUNICIPALES ET DU LOGEMENT**


---

**PROGRAMME DE LOGEMENT ABORDABLE :**

Ce programme a pour objectifs d'honorer les engagements du gouvernement en matière de logement abordable; de créer un cadre réglementaire qui protège les locataires et encourage un niveau d'entretien et d'investissement adéquat dans le secteur du logement locatif; et d'aider les municipalités, les fournisseurs de logements et autres intervenants indépendants à s'acquitter de leurs responsabilités en matière de logement. Pour atteindre ces objectifs, le programme offre aux fournisseurs de logements sociaux un éventail complet de services : élaboration de politiques, conception et prestation de programmes, et soutien administratif.

CRÉDIT et poste	Prévisions 2005-2006	CRÉDIT ET POSTES	Variation par rapport à 2004-2005	Prévisions 2004-2005	Dépenses réelles 2003-2004
	\$		\$	\$	\$
<b>1904</b>		<b>PROGRAMME DE LOGEMENT ABORDABLE</b>			
<b>FONCTIONNEMENT</b>					
2	646 492 000	Logement social et logement du marché privé .....	4 141 100	642 350 900	638 757 115
3	28 548 300	Location à usage d'habitation .....	660 600	27 887 700	25 018 209
L	75 000	Créances irrécouvrables des collectivités rurales et autochtones, <i>Loi sur l'administration financière</i> .....	-	75 000	-
	675 115 300	Total - Fonctionnement .....	4 801 700	670 313 600	663 775 324
	75 000	Moins : Crédits législatifs .....	-	75 000	-
	<u>675 040 300</u>	<b>Montant à voter</b> .....	<u>4 801 700</u>	<u>670 238 600</u>	<u>663 775 324</u>
<b>IMMOBILISATIONS</b>					
4	126 310 000	Logement abordable - Immobilisations ....	32 547 500	93 762 500	8 741 840
	126 310 000	Total - Immobilisations .....	32 547 500	93 762 500	8 741 840
	<u>126 310 000</u>	<b>Montant à voter</b> .....	<u>32 547 500</u>	<u>93 762 500</u>	<u>8 741 840</u>

---

- NOTES -

## MINISTÈRE DES AFFAIRES MUNICIPALES ET DU LOGEMENT

## CLASSIFICATION PAR CATÉGORIE DE DÉPENSES

FONCTIONNEMENT		IMMOBILISATIONS	
Logement social et logement du marché privé (1904-2)	\$	Logement abordable - Immobilisations (1904-4)	\$
Traitements et salaires .....	11 799 500	Paiements de transfert .....	\$
Avantages sociaux .....	1 278 900	Programme de logement abordable - Contribution du gouvernement fédéral ..	80 760 000
Transports et communications .....	693 200	Programme de logement abordable - Contribution du gouvernement provincial .....	29 770 000
Services .....	47 369 200	Dépenses en immobilisations - Société de logement de l'Ontario ...	80 000
Fournitures et matériel .....	193 100	Réparations - Logement en milieu rural et autochtone - Propriétaires ..	300 000
Paiements de transfert \$		Paiements pour les réparations - logements sans but lucratif .....	15 100 000
Paiements pour l'exploitation de logements à but non lucratif .....	14 511 800		126 010 000
Paiements aux gestionnaires de services ..	460 800 000	Autres opérations	
Paiements à la Société de logement de l'Ontario .....	115 601 000	Investissements dans les immobilisations	
Programme de logement abordable .....	7 610 000	- Réparations - Logement en milieu rural et autochtone .....	300 000
	598 522 800		126 310 000
	659 856 700	Total (Immobilisations) - Programme de logement abordable	126 310 000
Moins : Recouvrements .....	13 364 700		
	646 492 000		
Crédits législatifs			
Autres opérations			
Créances irrécouvrables des collectivités rurales et autochtones, <i>Loi sur l'administration financière</i> .....	75 000		
	75 000		
Location à usage d'habitation (1904-3)			
Traitements et salaires .....	18 214 400		
Avantages sociaux .....	1 795 600		
Transports et communications .....	1 853 100		
Services .....	6 094 700		
Fournitures et matériel .....	590 500		
	28 548 300		
Total (Fonctionnement) - Programme de logement abordable	675 115 300		

---

**MINISTÈRE DES AFFAIRES MUNICIPALES ET DU LOGEMENT**


---

**PROGRAMME DE DÉVELOPPEMENT DES COLLECTIVITÉS RURALES :**

Le Plan rural de l'Ontario offre le cadre nécessaire pour coordonner l'élaboration des politiques et programmes qui auront des retombées sur l'Ontario rural. Le Plan comporte plusieurs volets : développement économique; accès à l'éducation; besoins en matière d'infrastructure; et importance d'avoir des communautés saines. Il s'est fixé les priorités suivantes : une population forte et une économie forte; l'amélioration de la santé; et la réussite scolaire. Il décrit aussi les stratégies que le gouvernement et les autres partenaires s'attachent à réaliser pour atteindre le résultat visant à créer des communautés rurales fortes.

CRÉDIT et poste	Prévisions 2005-2006	CRÉDIT ET POSTES	Variation par rapport à 2004-2005	Prévisions 2004-2005	Dépenses réelles 2003-2004
	\$		\$	\$	\$
<b>1907</b>		<b>PROGRAMME DE DÉVELOPPEMENT DES COLLECTIVITÉS RURALES</b>			
<b>FONCTIONNEMENT</b>					
1	40 595 100	Services pour le développement des collectivités rurales .....	( 12 296 200)	52 891 300	30 097 693
	<u>40 595 100</u>	Total - Fonctionnement .....	<u>( 12 296 200)</u>	<u>52 891 300</u>	<u>30 097 693</u>
	<u>40 595 100</u>	<b>Montant à voter</b> .....	<u>( 12 296 200)</u>	<u>52 891 300</u>	<u>30 097 693</u>
<b>IMMOBILISATIONS</b>					
2	224 727 100	Développement des collectivités rurales - Immobilisations .....	63 425 100	161 302 000	173 051 827
	<u>224 727 100</u>	Total - Immobilisations .....	<u>63 425 100</u>	<u>161 302 000</u>	<u>173 051 827</u>
	<u>224 727 100</u>	<b>Montant à voter</b> .....	<u>63 425 100</u>	<u>161 302 000</u>	<u>173 051 827</u>

---

- NOTES -

---

**MINISTÈRE DES AFFAIRES MUNICIPALES ET DU LOGEMENT**


---

**CLASSIFICATION PAR CATÉGORIE DE DÉPENSES**

<b>FONCTIONNEMENT</b>		<b>IMMOBILISATIONS</b>	
Services pour le développement des collectivités rurales (1907-1)	\$	Développement des collectivités rurales - Immobilisations (1907-2)	\$
Traitements et salaires .....	5 899 600	Paiements de transfert .....	\$
Avantages sociaux .....	751 200	Infrastructure des petites localités et des collectivités rurales de l'Ontario .....	113 006 400
Transports et communications .....	782 600	Infrastructure des petites localités et des collectivités rurales de l'Ontario - Contribution au Programme Canada-Ontario des travaux d'infrastructure .....	57 923 700
Services .....	3 865 900	Fonds sur l'infrastructure municipale rurale Canada-Ontario .....	26 898 500
Fournitures et matériel .....	294 800	Fonds sur l'infrastructure municipale rurale Canada-Ontario - Contribution du gouvernement fédéral .....	26 898 500
Paiements de transfert \$			
Initiative « Développement des collectivités rurales et des petites localités de l'Ontario » .....	28 309 700		
Autres programmes d'aide aux collectivités rurales .....	80 000		
Emplois d'été pour les jeunes en milieu rural .....	2 865 000		
	<u>31 254 700</u>		
	<u>42 848 800</u>		
Moins : Recouvrements .....	<u>2 253 700</u>		
	<u>40 595 100</u>		
Total (Fonctionnement) - Programme de développement des collectivités rurales	<u><u>40 595 100</u></u>		
			<u>224 727 100</u>
			<u>224 727 100</u>
		Total (Immobilisations) - Programme de développement des collectivités rurales	<u><u>224 727 100</u></u>

